

**PRODUKT-
INFORMATION**

**PRODUCT
INFORMATION**

**INFORMATIONS
DE PRODUIT**

**MPC 65
MPC 66**

Grenzflächenmikrofone

Acoustical Boundary
Microphones

Microphones à gradient
de pression



beyerdynamic

PRODUKTINFORMATION

MPC 65 • MPC 66

■ **Sie haben sich** für das Grenzflächenmikrofon MPC 65/MPC 66 von beyerdynamic entschieden. Wir danken für Ihr Vertrauen. Um die besten Ergebnisse zu erzielen, bitten wir, die folgenden Hinweise zu beachten.

Anwendungen

■ **Das MPC 65/MPC 66 können** Sie überall dort einsetzen, wo Sie ein kleines, unauffälliges Grenzflächenmikrofon benötigen, beispielsweise bei Diskussionsrunden, Telekonferenzen etc. Gut geeignet ist es auch für Studioaufnahmen oder Liveaufnahmen.

Das **MPC 65/MPC 66** hat aufgrund des Grenzflächenprinzips mehrere Vorteile:

1. Einen sehr geradlinigen Frequenzgang ohne Kammfiltereffekte.
2. Einen sehr natürlichen und transparenten Klang.
3. Durch die Phasengleichheit von direktem und reflektiertem Signal ergibt sich im Vergleich zu freistehenden Mikrofonen ein Empfindlichkeitsgewinn von 6 dB und ein größerer Signal-Rauschabstand.
4. Ein eingebautes Rumpelfilter eliminiert tieffrequente Wind- und Störgeräusche.
5. Das MPC 65 hat eine nach vorne-oben gerichtete Halbierencharakteristik. Dadurch wird die Rückkopplungssicherheit erhöht und der Anteil des diffusen Raumschalls geringer.
6. Das MPC 66 hat eine Halbkugelcharakteristik. Dadurch eignet es sich besonders für räumlich große Klangkörper.

Anschluß


■ **Alle Versionen des** MPC 65/MPC 66 besitzen einen eingebauten Vorverstärker mit elektronisch symmetriertem Ausgang. Zum Betrieb ist eine Phantomspeisung erforderlich.

Das **MPC 65 V/MPC 66 V** hat ein 3 m langes Anschlußkabel mit freien Enden (Anschlußbelegung: rot = NF+, gelb = NF-, Masse).


Das **MPC 65 VC/MPC 66 VC** ist mit einem XLR-Stecker in der Bodenplatte ausgestattet (Pinbelegung: 2 = NF+, 3 = NF-, 1 = Masse). Eine spezielle XLR-Einbaubuchse gehört zum Lieferumfang (Befestigungsbohrung: 24 mm, 15/16").

Das **MPC 65 VJ/MPC 66 VJ** hat einen 3-poligen, 6,35 mm-Klinkenstecker in der Bodenplatte (Steckerbelegung: Spitze = NF+, Ring = NF-, Schaft = Masse).

Pflege

 **Zum Reinigen der** Oberfläche nehmen Sie ein feuchtes, weiches Tuch. Bei Bedarf können Sie ein mildes Reinigungsmittel (z.B. Geschirrspülmittel) verwenden, auf keinen Fall lösemittelhaltige Reiniger. Achten Sie darauf, daß kein Wasser in das Mikrofon eindringt.

Service

 **Im Servicefall wenden** Sie sich bitte an autorisiertes Fachpersonal. Öffnen Sie das Mikrofon auf keinen Fall selbst, Sie könnten sonst alle Garantieansprüche verlieren.

Versionen

Bez.	Beschreibung	Best.-Nr.
MPC 65 V sw	schwarz, eingebauter Vorverstärker, freie Enden	441.511
MPC 65 V ws	dito, jedoch weiß	441.538
MPC 65 VC sw	schwarz, eingebauter Vorverstärker, XLR-Stecker in Bodenplatte	441.481
MPC 65 VC ws	dito, jedoch weiß	441.503

MPC 65 VJ sw	schwarz, eingebauter Vorverstärker, 6,35 mm Klinke in Bodenplatte.	440.736
MPC 65 VJ ws	dito, jedoch weiß.	441.473
MPC 66 V sw	schwarz, eingebauter Vorverstärker, freie Enden.	444.340
MPC 66 V ws	dito, jedoch weiß.	444.359
MPC 66 VC sw	schwarz, eingebauter Vorverstärker, XLR-Stecker in Bodenplatte.	444.367
MPC 66 VC ws	dito, jedoch weiß.	444.375
MPC 66 VJ sw	schwarz, eingebauter Vorverstärker, 6,35 mm Klinke in Bodenplatte.	444.383
MPC 66 VJ ws	dito, jedoch weiß.	444.391

Technische Daten

MPC 65 V, VC, VJ

Wandlerprinzip	Kondensator (Back-Elektret)
Übertragungsbereich	60 - 20.000 Hz
Richtcharakteristik.	Halbniere
Feldleerlaufübertragungsfaktor	16 mV/Pa (= -36 dBV)
Nennimpedanz.	180 Ω
Nennabschlußimpedanz	$\geq 1000 \Omega$
Geräuschspannungsabstand	61 dB
A-bewerteter Äquivalent-schalldruckpegel	25 dB
Max. Grenzschalldruckpegel (f = 1 kHz, k < 1%)	124 dB
Phantomspeisung	8 - 52 V
Stromaufnahme.	ca. 3,4 mA
Abmessungen o. Stecker (L x B x H)	86 x 61 x 31 mm
Gewicht	240 g (MPC 65 V mit Kabel) 180 g (VC), 175 g (VJ)

MPC 66 V, VC, VJ

Wandlerprinzip	Kondensator (Back-Elektret)
Übertragungsbereich	50 - 20.000 Hz
Richtcharakteristik	Halbkugel
Feldleerlaufübertra- gungsfaktor	16 mV/Pa (= -36 dBV)
Nennimpedanz	180 Ω
Nennabschlußimpedanz	≥ 1000 Ω
Geräuschspannungs- abstand	60 dB
A-bewerteter Äquivalent- schalldruckpegel	26 dB
Max. Grenzschalldruckpegel (f = 1 kHz, k < 1%)	124 dB
Phantomspeisung	8 - 52 V
Stromaufnahme	ca. 3,4 mA
Abmessungen o. Stecker (L x B x H)	86 x 61 x 21 mm
Gewicht	240 g (MPC 66 V mit Kabel) 180 g (VC), 175 g (VJ)

PRODUCT INFORMATION

MPC 65 • MPC 66

■ **Thank you for** selecting the MPC 65/MPC 66 acoustical boundary condenser microphone. Please take some time to read carefully through this product information before setting up the equipment.

Applications

■ **The MPC 65/MPC 66 has** been designed for the unobtrusive use in tele/video conferencing, round table discussions etc. Furthermore, it is very well suited for studio or live recordings.

Due to the acoustical boundary principle, the MPC 65/ MPC 66 features:

1. A linear frequency response without any comb filter effects.
2. A natural and transparent sound.
3. In contrast to free standing microphones, the phase coincidence of direct and reflected signal results in a gain of 6 dB and better S/N ratio.
4. An integrated rumble filter eliminates wind and low frequencies.
5. The MPC 65 features a half-cardioid polar pattern, which increases the gain-before-feedback and reduces the ambient noise.
6. The MPC 66 features a half-spherical polar pattern.

Connection

■ **All the versions** of the MPC 65/MPC 66 have an integrated pre-amp with balanced output. For operation they need a phantom power supply.

The **MPC 65 V/MPC 66 V** is equipped with a 3 m long connecting cable with free ends (connection: red = AF+, yellow = AF-, ground).

The **MPC 65 VC/MPC 66 VC** is equipped with a XLR-plug in the base plate (connection: 2 = AF+, 3 = AF-, 1 = ground). A special XLR socket is supplied (fastening hole: 24 mm, 15/16").

The **MPC 65 VJ/MPC 66 VJ** is equipped with a 3-pole 1/4" (6.35 mm) jack in the base plate (connection: top = AF+, ring = AF-, shaft = ground).

Maintenance

■ **Use a soft**, damp cloth for cleaning the surface. If necessary, you can use a gentle cleansing agent (such as washing-up liquid). Take care not to allow any water to enter the transducer elements and do not use any solvent cleaners.

Service

■ **Servicing must be** carried out by qualified service personnel only. Dismantling the microphone yourself will render the guarantee null and void.

Versions

Model	Description	Order #
MPC 65 V sw	black, with integrated pre-amp, free ends	441.511
MPC 65 V ws	same as above, but white	441.538
MPC 65 VC sw	black, with integrated pre-amp, XLR-plug in base plate	441.481
MPC 65 VC ws	same as above, but white	441.503
MPC 65 VJ sw	black, with integrated pre-amp, 1/4" jack in base plate	440.736
MPC 65 VJ ws	same as above, but white	441.473
MPC 66 V sw	black, with integrated pre-amp, free ends	444.340
MPC 66 V ws	same as above, but white	444.359
MPC 66 VC sw	black, with integrated pre-amp, XLR-plug in base plate	444.367
MPC 66 VC ws	same as above, but white	444.375

MPC 66 VJ sw	black, with integrated pre-amp, 1/4" jack in base plate	444.383
MPC 66 VJ ws	same as above, but white	444.391

Technical Specifications

MPC 65 V, VC, VJ

Transducer principle.	Condenser (back-electret)
Frequency response	60 - 20,000 Hz
Polar pattern	Semi-cardioid
Open circuit voltage.	16 mV/Pa (= -36 dBV)
Nominal impedance	180 Ω
Nominal output impedance.	$\geq 1000 \Omega$
Signal-to-noise ratio.	61 dB
A-weighted equivalent SPL	25 dB
Max. SPL (f = 1 kHz, k < 1%)	124 dB
Phantom supply	8 - 52 V
Current consumption	approx. 3.4 mA
Dimensions without plug (L x W x H)	86 x 61 x 31 mm
Weight	240 g (MPC 65 V with cable) 180 g (VC), 175 g (VJ)

MPC 66 V, VC, VJ

Transducer principle	Condenser (back-electret)
Frequency response	50 - 20,000 Hz
Polar pattern	Semi-spherical
Open circuit voltage	16 mV/Pa (= -36 dBV)
Nominal impedance	180 Ω
Nominal output impedance	$\geq 1000 \Omega$
Signal-to-noise ratio	60 dB
A-weighted equivalent SPL	26 dB
Max. SPL (f = 1 kHz, k < 1%)	124 dB
Phantom supply	8 - 52 V
Current consumption	approx. 3.4 mA
Dimensions without plug (L x W x H)	86 x 61 x 21 mm
Weight	240 g (MPC 66 V with cable) 180 g (VC), 175 g (VJ)

INFORMATIONS DE PRODUIT MPC 65 • MPC 66

■ **Nous vous félicitons** pour l'achat du microphone de surface à gradient de pression MPC 65/ MPC 66 et vous remercions de votre confiance. Veuillez lire attentivement ces informations de produit avant la mise en marche du microphone.

Applications

■ **Le MPC 65/MPC 66 est** destiné à la prise de son lors de tables rondes, conférences, discussions et sur des autels ou scènes où une apparence discrète du microphone est indispensable. Il s'utilise également pour des enregistrements en studio et sur scène.

Les principaux avantages d'un microphone de surface à gradient de pression résident dans:

1. Large bande passante linéaire.
2. Son naturel transparent avec une excellente intelligibilité.
3. La mise en phase du son direct et du son réfléchi inhérente au système amène un gain de sensibilité de 6 dB et une importante amélioration du rapport signal/bruit.
4. Un filtre interne élimine les perturbations acoustiques dans les fréquences graves.
5. Le MPC 65 a une directivité semi-cardioïde, ce qui améliore considérablement le gain avant accrochage arrière (Larsen) et cela sans aucune coloration du son.
6. Le MPC 66 a une directivité semi-sphérique.

Branchement

■ **Tous les MPC 65/MPC 66** ont un préampli incorporé avec sortie symétrique et nécessitent une alimentation fantôme.

Le **MPC 65 V/MPC 66 V** est muni d'un câble de liaison à extrémités libres de 3 mètres (rouge = signal+, jaune = signal-, masse).

Le **MPC 65 VC/MPC 66 VC** est muni d'une fiche XLR fixée sur la base du microphone (broche 2 = signal+, broche 3 = signal-, broche 1 = masse). Une embase XLR spécifique est fournie avec le MPC 65 VC/MPC 66 VC. Diamètre du trou de fixation: 24 mm, 15/16".

Le **MPC 65 VJ/MPC 66 VJ** est muni d'une fiche Jack 6,35 mm fixée sur la base du microphone (pointe = signal+, anneau = signal-, corps = masse).

Maintenance

Pour le nettoyage du micro, il suffit d'utiliser un tissu doux humidifié. En cas de besoin vous pouvez utiliser un produit de nettoyage non détergeant (liquide de vaisselle). Veillez à ce qu'en aucun cas des gouttes d'eau ne tombent sur le transducteur du microphone.

Service après-vente

En cas de dommage, veuillez vous adresser au service après-vente de beyerdynamic. N'ouvrez pas le microphone, vous risqueriez sinon de perdre vos droits de garantie.

Modèles

Mod.	Description	Art. N°
MPC 65 V sw	noir, préampli incorporé, extrémités libres	441.511
MPC 65 V ws	idem, mais blanc	441.538
MPC 65 VC sw	noir, préampli incorporé, fiche XLR	441.481
MPC 65 VC ws	idem, mais blanc	441.503
MPC 65 VJ sw	noir, préampli incorporé, fiche Jack 6,35 mm	440.736
MPC 65 VJ ws	idem, mais blanc	441.473
MPC 66 V sw	noir, préampli incorporé, extrémités libres	444.340
MPC 66 V ws	idem, mais blanc	444.359
MPC 66 VC sw	noir, préampli incorporé, fiche XLR	444.367
MPC 66 VC ws	idem, mais blanc	444.375

MPC 66 VJ sw	noir, préampli incorporé, fiche Jack 6,35 mm	444.383
MPC 66 VJ ws	idem, mais blanc	444.391

Spécifications techniques

MPC 65 V, VC, VJ

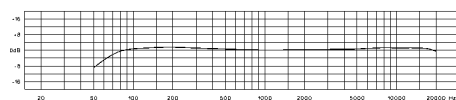
Type de transducteur	Condensateur (Back-Electret)
Bande passante	60 à 20.000 Hz
Directivité	semi-cardioïde
Sensibilité	16 mV/Pa (= -36 dBV)
Impédance nominale	180 Ω
Impédance de charge	$\geq 1000 \Omega$
Rapport signal/bruit	61 dB
Pression sonore pondérée A	25 dB
Niveau de pression sonore (f = 1 kHz, k < 1%)	124 dB
Alimentation fantôme	8 - 52 V
Consommation de courant	3,4 mA
Dimension sans fiche	86 x 61 x 31 mm
Poids	240 g (MPC 65 V avec câble) 180 g (VC), 175 g (VJ)

MPC 66 V, VC, VJ

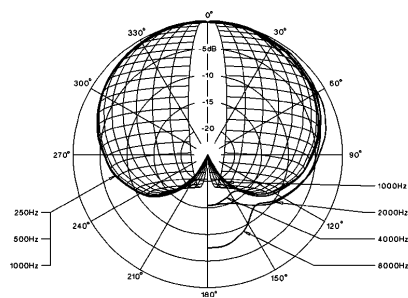
Type de transducteur	Condensateur (Back-Electret)
Bande passante	50 à 20.000 Hz
Directivité	semi-sphérique
Sensibilité	16 mV/Pa (= -36 dBV)
Impédance nominale	180 Ω
Impédance de charge	$\geq 1000 \Omega$
Rapport signal/bruit	60 dB
Pression sonore pondérée A	25 dB
Niveau de pression sonore (f = 1 kHz, k < 1%)	124 dB
Alimentation fantôme	8 - 52 V
Consommation de courant	3,4 mA
Dimension sans fiche	86 x 61 x 31 mm
Poids	240 g (MPC 66 V avec câble) 180 g (VC), 175 g (VJ)

**Frequenzkurve /
Frequency response curve /
Courbe de fréquence**

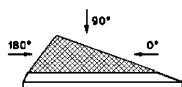
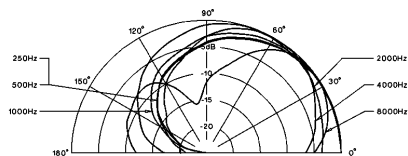
± 2,5 dB 0 dB = 16 mV/Pa MPC 67



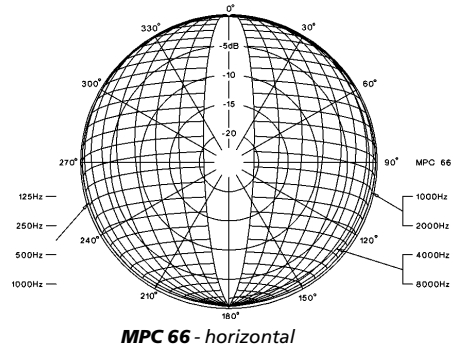
**Richtdiagramm / Polar pattern /
Diagramme de directivité**



MPC 65 - horizontal

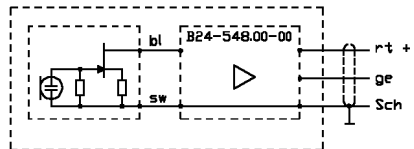


MPC 65 - vertikal / vertical / verticale



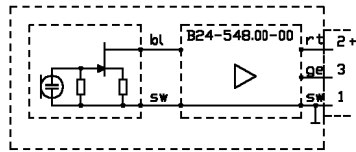
**Schaltbilder /
Wiring diagrams /
Diagrammes de câblage**

MPC 65/66 V



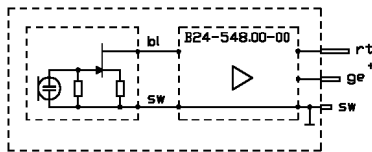
rt = red/rouge
ge = yellow/jaune
Sch = shield/blindage

MPC 65/66 VC



rt = red/rouge
ge = yellow/jaune
sw = black/noir

MPC 65/66 VJ



rt = red/rouge
ge = yellow/jaune
sw = black/noir